

# SIGLATA PARTNERSHIP TRA LA FONDAZIONE UNIVERSITARIA SAN PELLEGRINO E LA NEW YORK UNIVERSITY

**La collaborazione professionale svilupperà nuove opportunità formative per gli studenti**

**e culminerà nell'organizzazione a New York di un Simposio internazionale sulla traduzione linguistica con il mondo accademico dell'East-Coast**

*Misano Adriatico, 15 gennaio 2015 – Il 2015 inizia alla FUSP all'insegna di una nuova partnership internazionale.* La Fondazione Universitaria San Pellegrino, grazie all'iniziativa del suo vice presidente Stefano Arduini, ha siglato un accordo di collaborazione con la **New York University (NYU)** e il suo **Department of Foreign Languages, Translation and Interpreting** (Dipartimento di Traduzione e Interpretariato).

L'accordo permetterà di avviare una serie di iniziative e scambi professionali che, oltre a creare nuove opportunità formative e di viaggio per gli studenti di entrambe le istituzioni, culmineranno nell'organizzazione della V edizione del convegno internazionale di 'Translation studies', previsto a New York nel Woolworth Building il prossimo settembre.

Il simposio è per il settore della traduzione linguistica un appuntamento di caratura internazionale ideato e organizzato nella grande mela gli scorsi anni dalla FUSP e dal NIDA Insititute.

A ogni appuntamento vi hanno partecipato le maggiori autorità accademiche dell'East Coast, provenienti da Harvard, Princeton, Columbia e dalla stessa New York University per approfondire e confrontarsi su tematiche quali la traduzione nel mondo globalizzato, la metodologia nella storia degli studi sulla traduzione, il valore della conoscenza culturale nella traduzione.

“L'accordo con la NYU, una delle Università più prestigiose al mondo e in particolare con il Dipartimento di Traduzione e Interpretariato – **commenta Stefano Arduini, vice presidente della FUSP** – rappresenterà una grande opportunità per i nostri studenti. Esiste, infatti, una condivisione tra Fusp e NYU dell'idea di formazione di un traduttore esperto, formazione costituita da **preparazione tecnica ed elevata competenza culturale**. L'offerta formativa della NYU completa perfettamente l'offerta formativa della SSML di Misano”.

A maggio, arriverà a Misano Adriatico, nella sede della Fusp, per dare corpo al programma di collaborazione **Milena Savova**, direttrice del Department of Foreign Languages, Translation and Interpreting della NYU School of Professional Studies.

